

AC AL 34

Hola, buenas noches. Comenzamos con nuestra sintonía del tiempo educativo y cultural del curso de acceso directo para mayores de 25 años, el CAT. Hoy en el curso de acceso cultura alemana.

Contaremos con música, entrevistas y crítica literaria. Vamos a empezar esta noche el programa de cultura alemana con una canción muy de moda en Alemania. La cantante se llama P. Verna.

Esta canción nos habla de las mujeres, con ironía nos cuenta todos los papeles que la mujer tiene que realizar en nuestra sociedad. Esta canción surgió como respuesta a otra de Herbert Gronemeyer que se llama Hombres y que oiremos al final del programa. Vamos a escucharla ya.

Hombres y que oiremos al final del programa. Esperamos que os guste. Antes de pasar al siguiente tema vamos a traducirla.

Las mujeres son mundanas, diversas y variadas. Las mujeres ríen en voz alta cuando nadie se atreve. Las mujeres saben llorar aunque no sientan pena.

Las mujeres son enérgicas. Las mujeres son alérgicas. Mujeres o mujeres.

Las mujeres tienen estados de ánimo de los que ellas mismas se sorprenden. Las mujeres son coquetas y los maricas les parecen simpáticos. Las mujeres saben mentir.

¿Y cómo? Las mujeres son peligrosas. Las mujeres son demasiado sinceras. Mujeres o mujeres.

Las mujeres escriben a máquina. Limpian los váteres en las estaciones. Sonríen en los carteles de publicidad.

Hacen el café en la oficina. Las mujeres dan a luz. Le hacen el nudo de la corbata al marido.

Cogen y pierden kilos. Los cogen y los pierden. A las mujeres les gusta hacer pasteles.

Creen en el poder de las estrellas. Las mujeres alucinan. Tienen nombres como chiqui, ratoncita, conejita.

Las mujeres se integran. Aprenden temprano a obedecer. Las mujeres hablan mucho.

Las mujeres son sutiles. Mujeres o mujeres. Las mujeres aplauden.

Se ríen tontamente de cualquier broma. Llevan tacones y reciben un visón en navidades. Las mujeres se hacen adictas.

Consumen como es debido. Cogen y pierden kilos. Los cogen y los pierden.

Las mujeres son mundanas, diversas y variadas. Mujeres, mujeres. Después de esta nota de humor que continuaremos al final del programa, con la canción dedicada a los hombres, vamos a pasar a una charla que la profesora Úrsula Groskov mantiene con Marina Helmirach, en la que hablarán sobre un proyecto que desde hace ocho años se realiza en Frankfurt.

La idea es una cooperativa de profesoras formadas por tres, en principio sin trabajo. En este momento trabajan 120 personas. Esta cooperativa ofrece una alternativa a la educación estatal, trabajando con grupos marginales.

Por ejemplo, niños de Eritrea ayudan los deberes a niños de inmigrantes y exiliados. También se trabaja con adultos. Pero os dejo ya con la profesora Úrsula Groskov.

Buenas noches a todos. Vamos a charlar esta noche con Marina Helmirach, profesora de idiomas, especialmente también para alemán, como idioma para extranjeros. Y esta entrevista vamos a realizar en forma de intercambio alemán-español.

Buenas noches, Marina. Buenas noches a todos. Bueno, Marina, ¿cómo has encontrado tú el trabajo en esta cooperativa? ¿Y en qué consiste tu trabajo? Tengo una formación como profesora alemana y profesora política en gimnasia.

He buscado la posición de la cooperativa de profesores como medida de trabajo para colaborar en el proyecto. Es una posibilidad. En Alemania hay muchos académicos sin trabajo.

Es una posibilidad que el Estado ha encontrado para transmitir a un profesor sin trabajo durante un máximo de tres años. ¿Y en qué consiste tu trabajo? Trabajo en el ámbito alemán como idioma extranjero. Esto significa que hago cursos alemanes para diversas nacionalidades, pero también trabajo en la cooperativa de profesores.

Tengo, por ejemplo, un poco de conocimiento en la jornalística. Esto significa que he escrito algo sobre la cooperativa de profesores, quiénes somos, qué trabajo hacemos y también tengo un poco de contacto con los proyectos individuales. ¿Cuáles son los proyectos que realiza esta cooperativa? Hay dos campos, en principio.

Primero, la educación adulta. La mitad de nuestras trabajadoras lo hacen. Abajo, el ámbito de la educación adulta de niños y jóvenes.

Este es el ámbito alemán como idioma extranjero, donde trabajo. Luego, las idiomas extranjeros, como el español, el turco, el portugués, el inglés, el francés y el italiano. Y nuestros proyectos urbanos.

Esto significa que tenemos tres proyectos de mujeres, dos proyectos de hombres y dos proyectos de mujeres, en cada uno de los diferentes sectores de la ciudad, donde son los puntos de enfoque sociales, y un servicio de leer y escribir para personas que pueden escribir poco o nada. ¿Por qué tenéis proyectos especiales para mujeres? La idea fue que había muchas mujeres que tenían hombres, pero que ni siquiera salían de sus sectores de la ciudad, porque

no tenían trabajo y no hablaban ningún idioma. Esto significa que se tiene que acudir a las mujeres.

Entonces, ofrecemos algo para ellas en estos sectores de la ciudad, y en parte también para los niños. Tenemos proyectos que se transcurren. Es decir, en el ámbito adulto ofrecemos proyectos de lenguaje, proyectos de lenguaje para mujeres, para mujeres extranjeras, y al mismo tiempo tenemos jardines de niños, en las que las mujeres pueden traer a sus hijos y aprender alemán con nosotros, o también pueden ir a trabajar.

No son, por supuesto, solo mujeres alemanas. ¿Y qué grupos forman la cooperativa? Tenemos un espectro muy amplio de profesores, profesores, trabajadores sociales y educadores. Y, por supuesto, también tenemos trabajadoras extranjeras, por ejemplo, en el servicio de leer y escribir, hay mujeres turcas que trabajan como traductoras, o una italiana y otras nacionalidades.

¿Y qué gente se acerca a la cooperativa? Tú has hablado de niños de Eritrea, ¿y qué gente más? Como he dicho, tenemos el área de niños y adolescentes, con los niños y adolescentes de Eritrea, pero también tenemos un proyecto de danza, es decir, tenemos a una mujer que viene de Argentina y ofrece cursos de tango y el café de tango, que se realiza una vez al mes. ¿Cómo combina la idea de bailar, de aprender el tango, con el aprendizaje del idioma? Si se quiere, se puede ver un intento en ello, una forma de aprender que es divertido. Eso significa que es un comunicamiento entre diferentes nacionalidades, sobre el bailar, hacer algo juntos y así, tal vez, también un poco, traer una cultura diferente a Alemania y, por otro lado, también sentirse un poco bien en Alemania.

Entonces, ¿tienen un día por mes? ¿Cómo funciona? ¿Trabajan junto con instituciones oficiales? ¿Qué puede destacar del trabajo que hacéis? ¿Qué es lo más importante? Porque estas mujeres pueden aprender en ese lugar y, por otro lado, tienen contactos con personas que están en una situación similar a ellas mismos y, directamente, también tienen contacto con los alemanes y así, tal vez, también en esta ciudad pueden tomar un poco de paso. Lo mismo con el servicio de leer y escribir. En el aeropuerto principal, donde hay muchos inmigrantes, hay situaciones en las que hay muchos que viven, pero también que viven muy aislados.

Estas personas pueden venir a nosotros y pueden obtener una ayuda muy, muy concreta. Por ejemplo, hay personas que han recibido mensajes desde hace años, pero nunca abren esos mensajes. Eso, en parte, se debe a que no pueden leer y escribir en nuestra lengua.

Es decir, vienen directamente y obtienen una ayuda muy, muy concreta. Creo que es bastante importante que estos proyectos sean autónomos para que esta trabaje sea efectiva. Por otro lado, soy profesora de alemán y trabajo en el área de la lengua extranjera.

Para mí, es muy importante que allí, como profesora, tenga muchas posibilidades de desarrollo. Eso significa para mí que puedo usar materiales diferentes, que hay materiales muy modernos que puedo usar y que tenga espacios adecuados en los que puede surgir una

atmósfera de aprendizaje. Además, tenemos muy diferentes nacionalidades, lo que para mí es muy importante para el aprendizaje con los ciudadanos extranjeros.

Marina, y ahora vamos a aprovechar los últimos minutos para que nos cuentes cuáles son los temas de mayor actualidad en Alemania ahora mismo. Para mí, como mujer, me interesa primero que probablemente habrá un esfuerzo del párrafo 218, que en este momento está muy actual en la discusión. Aún no sé exactamente qué va a ser de él.

El párrafo 218, ¿qué quiere decir? Significa que es el párrafo que decide si una mujer puede abordar la enfermedad o no. Además, hay un movimiento de derecha en Alemania que en los últimos años ha sido muy masivo, los atentados en viviendas de asilantes, que, en concreto, amenazan a las personas con las que trabajo. Estoy aquí en España y escucho que en Hacienda los republicanos 9 o 10 %, lo que para mí es una situación muy peligrosa y, por supuesto, para los trabajadores de mi grupo.

¿Crees que si los grupos conservadores alcanzan mayor poder, eso tendrá un efecto negativo en la cooperativa? Bueno, quiero decir algo personal. Hace poco, un trabajador extranjero de nosotros, que fue falsamente considerado como un turco, fue rechazado en una tienda con la palabra que los extranjeros no tienen acceso a la tienda. Eso significa, por supuesto, que este es un caso que yo mismo he vivido, pero que, por desgracia, sucede cada vez más frecuentemente.

Lo otro es, puedo solo esperar que la trabaja que hace la cooperativa de profesores siga siendo apoyada por la ciudad y el país. Pero veo que, por ejemplo, también en nosotros, se está acercando a la reducción de las medidas de ABM. Es decir, que se estriban dinero para proyectos que yo considero muy importantes para integrar a los ciudadanos extranjeros.

Pero en lugar de eso, veo que se va en el camino de la inversión. Donde existen obstáculos, son primero los proyectos sociales que se acercan primero. Y ahí tengo muy, muy grandes preocupaciones con respecto a la futura.

Muchas gracias, Marina, por la entrevista y las informaciones que nos has dado. Buenas noches y hasta otra vez. Adios y buenas noches.

...sino también íntimas de sus colegas. El personaje estrella de la identidad de la RDA aparece ahora como una oportunista indecisa. Más tarde, ella misma fue espiada por la Stasi.

Hace unas semanas, a través del periódico Berliner Zeitung, Christa Wolf proporcionó la siguiente información, que trabajó para la Stasi durante tres años como informador secreto y colaborador extraoficial y que le proporcionó un nombre en clave, del que, por supuesto, ya no se acordaba. La profesora Ursula Groskopf nos va a hacer una crítica de su último libro, en el que nos habla cómo se siente el individuo en un estado autoritario. y perdí la competencia.

Sabiendo que todo lo que he hecho fue un acusado, en realidad estuve como en una línea, en

camino. Un poco más tarde, ella se adquiere que aunque en ese día no había hecho nada, ahora, en medio de la hora de trabajar, iría a comprar. Fue un victorio de los demás.

No pensaba en nada. La verdad de la observación, la presencia concreta de la control del Estado frente a las puertas que, según un concepto ciudadano, todavía son protegidas, hacen que los narradores tengan una mayor observación de sí mismos. Tres perspectivas se despliegan entre sí.

La descripción de los ritmos de acción practicados, la distorsión de este muestrero de acción confiado y reflexiones analíticas inmediatas que se conectan con preguntas filosóficas de lengua. Formalmente y estéticamente, Christa Wolff regresa a su concepto de composición confiado. Descripciones de actitudes de día a día y reflexiones subjetivas se enfrentan.

Con la fe de su inicio, las dudas de sí mismas crecen, la desconfianza en la extranjera, no en una acción de protesta pública, sino en una actitud subjetivista interior. La autora se inscribe en la historia que está basada en la autobiografía. En el proceso literario, se estiliza a su propia compañera de conversación, que, más acusándose de sí misma que críticamente, ilustra sus actitudes.

Las amenazas de una self-estilización y de una self-legitimización se refieren. En el caso de que la narradora, señalando de sí misma sus deficiencias en el ámbito de acción, se presenta como un ser crítico, que busca más culpa. Se refiere a la simpatía de los lectores.

Según el modelo de una contacto intelectualizado, la advertencia no se expresa directamente, sino que se formula de manera crítica. La crítica a sí misma se refiere al cálculo literario. La preferencia de los autores para el libro de día como colección de materiales para la producción de texto literario es impresionante para las campañas de narración.

Considerando esta situación de producción, se pueden explicar las deficiencias marcadas por el texto, que, a mi opinión, se encuentran en un conflicto entre el interés de los narradores y los autores. En julio de 1980, Christa Wolf notó, tras visitar el Museo Goethe en Weimar, el año anterior, en 1979, el año de producción de *Lo que Reside*, cuando empecé a pensar sobre un tema determinado, en esa fase hermosa, cuando se iluminaba, aún no dañado, rompido, encerrado, a través de acercamientos, o incapaces, aún no perdido, a través de un acceso desagradable, cuando me preocuparon las fronteras de lo que podía ser dicho y una incapacidad de la lengua me levantó, un inconveniente de la lengua que hablamos y escribimos, una deseo por otra lengua que tengo en los oídos y aún no tengo en la lengua. Esta representación de una fase de trabajo de escritora como una agradable aproximación a un tema determinado, como he dicho, en esa fase hermosa, me suena, por dos razones, para el entendimiento de la narración, lo que remaina extremadamente aburrido.

Por una parte, se encuentra casi sin palabras el comienzo de la narración ¿Qué sigue? Allí se dice ¡Solo no tengas miedo! En la otra lengua que tengo en los oídos y aún no tengo en la lengua, algún día también hablaré de ello. Por otra parte, veo aquí el conflicto fundamental de

la narración. La deseo por la preocupación con la pregunta filosófica de la lengua es inalienable y incorrecta en la descripción de los temores de la persecución, la interrupción de la comunicación y la persecución en sí misma.

Inalienablemente, el narrador se encuentra confrontado con un egoísmo de lector que, por un lado, la existencialmente y destruidoramente sentada amenaza, y, por otro lado, el sentimiento de pánico que sólo la esperanza representa una nueva fuerza lingüística. Repetiendo constantemente el sueño de una otra, nueva, verdadera, libre violencia lingüística. Sólo en algunas partes la narradora el carácter de decepción de este sueño.

Aquí, se encuentran las experiencias traumáticas de día a día de una persona a un totalitario sistema de Estado con el pensamiento literario-estético de una autora. ¿Qué queda? ¿De qué se basa mi ciudad y de qué se basa? Que no haya un desastre, sino que no haya vida, y, al final, que no haya desesperación, sino que no haya vivido. La decepción queda.

Raramente vacía y desacordada se siente el lector después de haberse aceptado las irritaciones y el desorden de la palabra de la narradora. Su desesperación, sus habilidades y sus temores de perseguirse se han tomado en serio con una sabiduría americana de graffiti. La sabiduría queda.

Lo mejor es que, irónicamente, el último golpe de ojo de los autores no llega. Un poco aburrido se pregunta el lector tras una buena lectura ¿Qué queda? Gracias, Úrsula. Nos veremos en el próximo programa.

Y, como prometimos, nos despedimos con el disco de Herbert Gronemeyer que se titula Hombres. Los hombres te cogen en sus brazos. Los hombres dan alivio.

Lloran en secreto. Necesitan mucha ternura. Los hombres son tan vulnerables.

Los hombres son sencillamente insustituibles en este mundo. Los hombres compran mujeres. Siempre están dispuestos en marcha.

Los hombres trabajan como locos. Mienten por teléfono. Siempre tienen ganas.

Los hombres chantajejan con su dinero y su dejadez. Los hombres lo llevan crudo pero se lo toman a la ligera. Por fuera duros y por dentro muy blandos.

Desde niño le especializan para ser hombres. ¿Cuándo es uno un hombre? Los hombres tienen músculos. Los hombres son increíblemente fuertes.

Los hombres lo saben hacer todo. Sufren ataques de corazón. Son luchadores solitarios.

Tienen que atravesar todas las paredes. Seguir siempre adelante. Hombres.

Los hombres hacen guerras. Están desde pequeños borrachos. Fuman en pipa.

Son increíblemente listos. Hacen misiles. Hacen todo perfectamente.

No dan a luz. Los hombres se les cae el pelo. Los hombres son también seres humanos.

Los hombres son algo especial. Son tan vulnerables. Hombres.

Con Cultura Alemana nos despedimos recordándoos que mañana el curso de acceso volverá con la asignatura Biología. El curso de acceso ha sido el último programa de la UNED en el día de hoy. Mañana volveremos a nuestra hora habitual.

Ocho y media de la noche. Siete y media en la Comunidad Canaria con Revista de Economía. A las nueve y veinticinco Foro Político y Sociológico continuará con la asignatura y continuaremos con Revista de Filosofía.

El curso de acceso nos acompañará hasta las once de la noche con la asignatura Biología. Os esperamos mañana de nuevo aquí en Radio Uno FM de Radio Nacional de España. Nada más por hoy.

Hasta mañana. Muy buenas noches.